

UNIVERZITA KARLOVA – FAKULTA PEDAGOGICKÁ
Katedra francouzského jazyka a literatury
ODBORNÝ POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Jméno studenta: **Kateřina Svobodová**

Název práce: **L'image de l'esclave dans les récits créoles de Patrick Chamoiseau/
 Obraz otroka v kreolských vyprávěních Patricka Chamoiseaua**

Vedoucí diplomové práce: **Milena Fučíková**

Oponent diplomové práce: **Vojtěch Šarše**

Cíl práce

Autorka dodržela zadání problematiky, kterou si zvolila. Jako cíl si stanovila obecnou analýzu tématu otroctví ve vybraných povídkách a pohádkách martinického autora Patricka Chamoiseaua. Bylo zřejmě vhodné zůstat na této obecné rovině (exkurz do historie a reálií ostrova), neboť čistě jazykový či literární rozbor by vyžadoval hlubší vhléd do martinického kulturního i jazykového prostředí a pečlivou práci se sekundární literaturou. Bylo by přínosné načíst si primární literaturu i jiných romanopisců hnutí *creolité*, kteří se antilskými pohádkami z Martiniku z literárního a etnografického hlediska zabývají. Kateřina Svobodová silné téma nepokazila a věcně popsala obraz prchajícího otroka, který patří ke klíčovým archetypálním scénám kreolské kultury.

Zpracování obsahu

Kateřina Svobodová se svého úkolu zhostila spíše tradiční historickou metodou. Bylo by jistě možné pracovat s pojmem *imaginaire* a použít metodu tématické kritiky (Bachelard, Durand), potažmo konzultovat známou práci Marie-Christine ROCHMANNOVÉ, *L'esclave fugitif dans la littérature antillaise*. Kateřina nabízí obecnou studii, kde v první části představuje autorovu biografii, v druhé části přináší obecné informace o reáliích a dějinách ostrova Martinik s ohledem na otroctví (str. 13-18). V třetí části najdeme stručný nástin vývoje antilské literatury. Čtvrtá část se zaměřuje na obraz otroka. V páté části se jedná o otázku druhého (altérité). Pátá část vymezuje autorovu originalitu stylu. Za velmi zajímavou část považuji čtvrtou a pátou část.

Formální a jazyková úroveň

Práce je jazykově i stylisticky na úrovni C1-C2. Je psaná francouzsky. Koncepce práce je zvolena vhodně a přehledně. Nedostatky mají spíše dílčí povahu: nedůsledná korektura poznámek pod čarou, které se rozjíždějí (str.62), nebo některých francouzských citací, např. ses « *mélodies fibreuse_* », nebo nešikovných výrazů pour « *qu'il garde du passé* » (str.70). Některá témata by stála za delší rozvedení, např. na str. 64: « *Finalement, Chamoiseau n'a pas peur d'utiliser des symboles. Qu'il s'agisse d'une luciole en tant que symbole d'espoir, d'un cheval en tant que symbole de pouvoir (voir *L'esclave vieil homme et le molosse*), ou d'une graine en tant que symbole de responsabilité humaine (voir *Veilles et Merveilles Créoles*). » Na straně 70: « *nous avons touché du sujet* ». Předposlední část práce působí jako koláž různorodých témat, které by bylo jistě zajímavé více rozebrat, nebo alespoň uspořádat.*

Přínos práce

Autorka věcně a stručně popsala vybraná témata i originální motivy pohádek, povídek a eseje Patricka Chamoiseaua, které jsou spojené s otroctvím. Zajímavé jsou vybrané citace o kreolském jazyce. Možná je škoda, že Kateřina Svobodová nevěnovala větší pozornost jen jednomu textu s jednou konkrétní scénou (např. nègre marron).

Otázky k obhajobě a další vyjádření, připomínky, náměty pro obhajobu práce:

Qu'est-ce que la créolité ? Quelle est l'image de l'esclave dans les récits de Patrick Chamoiseau ?

Datum: 9. května 2019

Podpis: Milena Fučíková